



Spanisches Musikfestival

II FESTIVAL DE MÚSICA ESPAÑOLA

Wien, Herbst 2006

ORGANIZA/Veranstalter



EMBAJADA DE ESPAÑA

COLABORAN/In Zusammenarbeit mit



wiener  konzerthaus



Asociación para la
Difusión de la Cultura
Española


D
I
C
E

PATROCINAN/ Sponsoren

Bank Austria
Creditanstalt

El Corte Inglés

ICEX


LLADRÓ®
Kärntner Str. 39
Airport Wien
Josefstädter Str. 33



5. Oktober 2006
19:30h

Liechtenstein Museum Herkulesaal

Con más de 20 grabaciones en su haber, este conjunto musical español especializado en recuperar la mejor música española anterior a 1800, dedicará un concierto al 200 aniversario de la muerte del gran compositor valenciano Vicente Martín y Soler, contemporáneo de Mozart. El conjunto interpretará piezas de Martín y Soler, Josep Marset, Blas de Laserna y Boccherini. En colaboración con la Jeunesse Musicale Austria y el Instituto Valenciano de la Música.

Mit mehr als 20 Aufnahmen wird diese erfahrene spanische Musikgruppe, deren Spezialität es ist, durch authentische Interpretationskriterien die beste spanische Musik aus der Zeit vor 1800 wiederzubeleben, ein dem valencianischen Komponisten Vicente Martín y Soler gewidmetes Konzert zu dessen 200. Todestag geben. Martín y Soler war ein Zeitgenosse von Mozart. Das Ensemble wird Stücke von Martín y Soler, Josep Marset, Blas de Laserna und Boccherini spielen. Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit Jeunesse Musicale Österreich und dem Instituto Valenciano de la Música.

Capella de Ministrers



Eintritt: €12,50-(Jugendliche) , €25.- (Erwachsene)



ESPAÑA
COOPERACIÓN
CULTURAL
EXTERIOR



Recital Ainhoa Arteta

3. Oktober 2006
19:00h

Musikverein
Brahmssaal

Una de nuestras sopranos más internacionales, ha actuado en los más grandes teatros de ópera de todo el mundo. Entre sus papeles más aclamados destacan su Violetta (Traviata) con la que conquistó el Metropolitan, Mimí (Bohème), Marguerite (Faust) o Julieta (Romeo y Julieta). Ha cantado junto a Rolando Villazón, Ramón Vargas o Plácido Domingo, con quien desarrolla una intensa actividad concertística. Su espléndida línea de canto así como su magnética presencia escénica, convierte todas sus actuaciones en una inolvidable experiencia. Le acompaña Roger Vignoles al piano.

Ainhoa Arteta, eine unserer international anerkanntesten Sopranistinnen, hat auf den größten Opernbühnen gesungen. Unter ihren erfolgreichsten Rollen ist die der Violetta (La Triavata), mit der sie die Metropolitan eroberte, hervorzuheben, wie auch Mimí, Marguerite, Juliette usw. Sie hat zusammen mit Rolando Villazón, Ramón Vargas und Plácido Domingo gesungen, mit Letzterem entstand eine intensive konzertante Zusammenarbeit. Ihre faszinierende Gesangslinie und anziehende Präsenz auf der Bühne, verwandeln alle ihre Auftritte zu unvergesslichen Erlebnissen. Sie wird von Roger Vignoles am Klavier begleitet.

Eintritt: €5,-/47,-



Schleifmühlgasse 6
1040 Wien

1. Oktober 2006
19:30h

Wiener Konzerthaus Mozart-Saal

Aclamado en todo el mundo por sus emocionantes interpretaciones y su perfecta técnica, el guitarrista Pepe Romero es un intérprete muy solicitado, tanto en solitario como en actuaciones con orquesta. Sus aportaciones en el ámbito de la guitarra clásica han inspirado a una serie de importantes compositores (entre otros Joaquín Rodrigo y Federico Moreno Torroba) a componer obras específicamente para él. Ofrecerá un concierto en el que tocará obras de Falla, Albéniz, Turina, Granados y Tárrega.

En colaboración con el Wiener Konzerthaus.

Weltweit gefeiert für seine bewegenden Interpretationen und seine perfekte Technik ist der Gitarrist Pepe Romero ein ständig gefragter Interpret von Solokonzerten und Darbietungen mit Orchester. Seine Beiträge auf dem Gebiet der klassischen Gitarre haben eine Reihe von bedeutenden Komponisten dazu inspiriert, speziell für ihn Werke zu komponieren, unter anderen Joaquín Rodrigo und Federico Moreno Torroba. Pepe Romero wird in seinem Konzert Werke von Falla, Albéniz, Turina, Granados und Tárrega spielen.

In Zusammenarbeit mit dem Wiener Konzerthaus.



Pepe
Romero

Presentación / Einleitung:

La Embajada de España organiza, tras la extraordinaria acogida del año pasado, en colaboración con una larga lista de auditorios austriacos y patrocinadores públicos y privados, el II Festival de Música Española. El objetivo de este Festival es crear una plataforma estable que permita a los artistas españoles actuar en las mejores salas de Viena, así como dar a conocer al público austriaco lo mejor de la música y de la danza españolas.

Nachdem das Spanische Musikfestival vorigen Jahres mit großem Beifall aufgenommen wurde, organisiert die Spanische Botschaft, in Zusammenarbeit mit einer langen Liste von österreichischen Auditorien sowie von öffentlichen und privaten Sponsoren, nunmehr das II. Festival Spanischer Musik. Ziel dieses Festivals ist es, eine stabile Plattform zu bilden, um spanische Künstler in die besten Konzertsäle Wiens zu bringen und gleichzeitig dem österreichischen Publikum das Beste, was die spanische Tanzkunst und die spanische Musik zu bieten haben, präsentieren zu können.

Eintritt: €15,-/42,-



Chano Domínguez

RadioKulturhaus 28. September 2006
Großer Sendesaal 20:00h

:jazzklosterneuburg 29. September 2006
Babenbergerhalle 20:00h

El pianista de jazz Chano Domínguez, acompañado de su trío, del legendario cantaor y bailarín Tomasito y del cantaor Kejió, presenta un programa que fusiona jazz con flamenco. Chano posee la virtuosa capacidad de aunar la sutileza del jazz y la fuerza del flamenco, además de otorgar una estética jazzística a temas populares españoles. Chano ha situado a España en la historia del jazz y es uno de los músicos españoles contemporáneos más solicitados, tanto en festivales de jazz como de flamenco. En colaboración con la ORF Radiokulturhaus y :jazzklosterneuburg.

Der Jazzpianist Chano Domínguez mit seinem Trío, dem legendären Tänzer und Sänger Tomasito und dem Cantaor Kejió bringen "New Flamenco Sound" nach Wien. Chano, der in verschiedene Kulturen eintaucht, besitzt die meisterhafte Fähigkeit, die Subtilität des Jazz mit der Kraft des Flamenco zu vereinen. Chano hat Spanien in die Jazzgeschichte eingebracht und ist einer der gefragtesten zeitgenössischen Musiker aus Spanien. Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem ORF RadioKulturhaus und :jazzklosterneuburg.



La Ribot 40 Espontáneos

14./15./16. September 2006
20:30h

Tanzquartier Wien
Halle G

Un "espontáneo" es la persona que salta al ruedo y roba la faena al torero. La espontaneidad se encuentra con la realidad cuando un reparto de 40 intérpretes locales sin experiencia alguna, que han trabajado juntos durante únicamente cinco días, arrebatan el espectáculo a los actores profesionales. Proyecto presentado con gran éxito en festivales europeos y sudamericanos. Coreografía de la madrileña La Ribot, Premio Nacional de Danza 2000.

En colaboración con el Tanzquartier Wien.

Die aus Madrid stammende Tänzerin und Choreografin La Ribot (Premio Nacional de Danza 2000) gastiert mit ihrer europaweit gefeierten Produktion "40 espontáneos" im Tanzquartier Wien. Als "espontáneo" werden in Spanien jene Zuseher genannt, die spontan in die Stierkampfarena springen und dem Torero die "Show stehlen". Auch La Ribots 40 espontáneos drängen die professionellen Tänzer in den Hintergrund, sie erobern sowohl Bühne als auch Zuschauerraum für sich. Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Tanzquartier Wien.



*Mayte
Martín*

23. September 2006
19:30h

RadioKulturhaus
Großer Sendesaal

Mayte Martín, ganadora en el año 2001 del premio Grammy Latino, es actualmente una de las mejores cantaoras de flamenco de su generación. Con cuatro discos en su haber, actúa por primera vez en Austria. Mayte Martín estará acompañada de dos guitarras y percusión.

En colaboración con la ORF RadioKulturhaus.

Die 2001 mit dem Latin Grammy Award ausgezeichnete Mayte Martín ist zur Zeit eine der besten Cantaoras Flamencas ihrer Generation und kommt zum ersten Mal nach Wien. Mayte Martín singt nicht bloß, sie erzählt, flüstert oder fleht und breitet ein ganzes Universum der Liebe, Enttäuschung und Verzweiflung aus. Begleitet wird sie von zwei Gitarren und Perkussion.

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem ORF RadioKulturhaus.

Eintritt: €25,-/28,-

26. September 2006
19:00h

Instituto Cervantes
Festsaal

Antonio Bacierno realizó su primer concierto a la temprana edad de 10 años y actualmente es uno de los grandes pianistas españoles. En su dilatada carrera se ha especializado por igual en la actividad concertística como en la investigación y recuperación del patrimonio musical español. Ha grabado numerosos discos y es miembro de la Real Academia de la Historia. Presentará el programa "Autores españoles de la época de Mozart".

En colaboración con el Instituto Cervantes.

Bereits mit zehn Jahren gab Antonio Bacierno sein erstes Konzert und gilt derzeit als einer der großen spanischen Pianisten. Während seiner langjährigen Karriere hat er sich ebenso wie auf seine Konzerte auch auf die Forschung und Wiederbelebung des musikalischen Erbes Spaniens spezialisiert. Er machte zahlreiche Plattenaufnahmen und brachte noch unveröffentlichte Orgelwerke heraus; insbesondere herausragend ist die Aufnahme der gesamten Werke von A. Cabezón. Auf dem Programm steht: "Spanische Autoren in der Epoche Mozarts". Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Instituto Cervantes.



*Antonio
Bacierno*

Eintritt frei